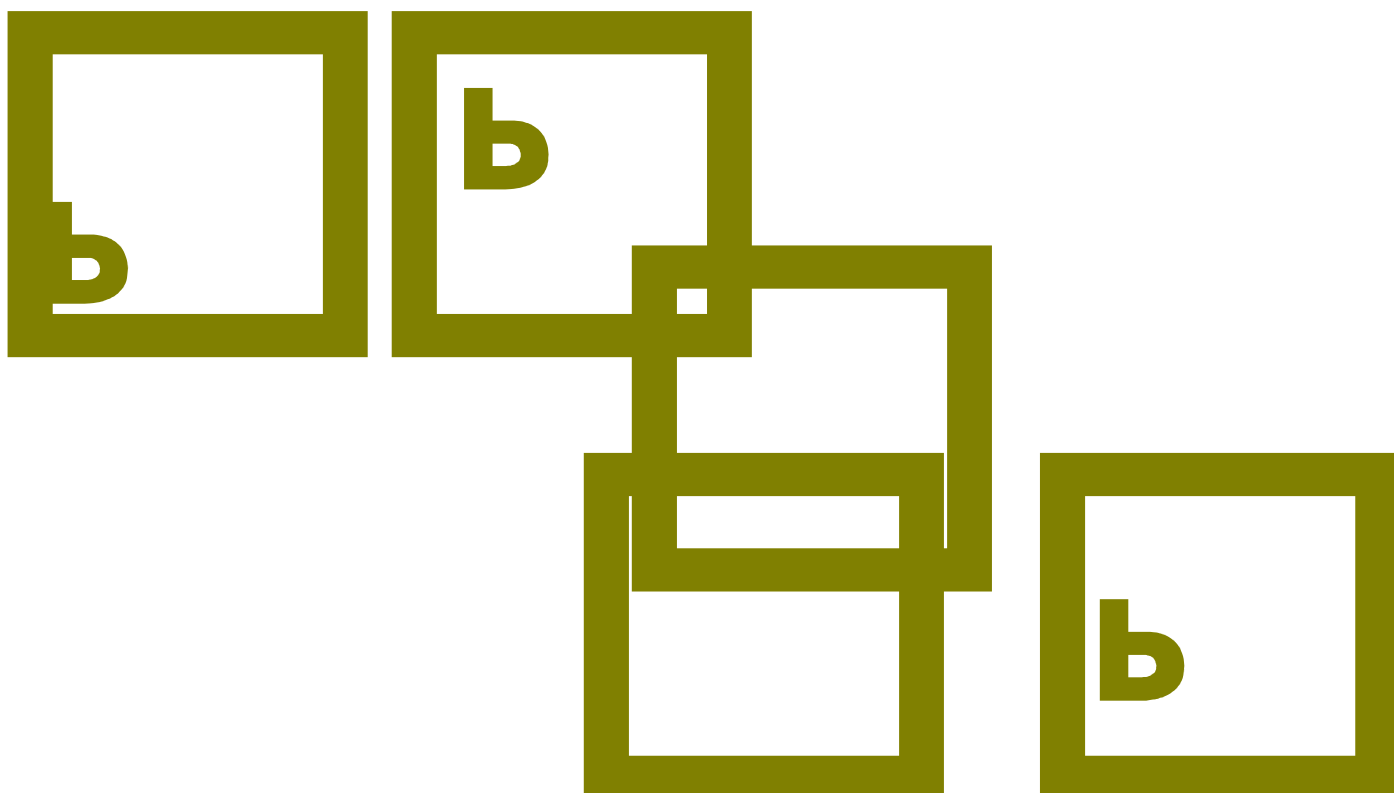




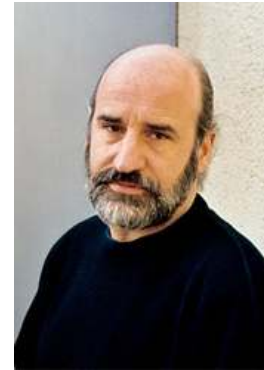
# los peces de la amargura, fernando aramburu



## biografía

Fernando Aramburu (San Sebastián, 1959) es un poeta, narrador y ensayista español.

En su ciudad natal participó en la fundación del Grupo CLOC de Arte y Desarte, que entre 1978 y 1981 editó una revista e intervino en la vida cultural del País Vasco, Navarra y Madrid con propuestas de índole surrealista y acciones de todo tipo caracterizadas por una mezcla particular de poesía, contracultura y sentido del humor. Es licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza. Desde 1985 reside de forma permanente en la República Federal de Alemania, donde ha impartido clases de lengua materna española a descendientes de emigrantes. En 2009 abandonó la docencia para dedicarse exclusivamente a la creación literaria. Colabora con frecuencia en la prensa española. Sus libros han sido traducidos a diversos idiomas.



## sus obras

### Novela

Aramburu saltó a la fama a raíz de la publicación de Fuegos con limón (1996), novela basada en sus experiencias juveniles con el Grupo CLOC. Después ha publicado las novelas Los ojos vacíos (2000); El trompetista del Utopía (2003), adaptada al cine por Félix Viscarret con el título de Bajo las estrellas); Vida de un piojo llamado Matías (2004), adaptada al teatro de marionetas por la compañía El Espejo Negro, Bami sin sombra (2005) y Viaje con Clara por Alemania (2010).

### Cuento

- No ser no duele (1997)
- El artista y su cadáver (2002. Contiene textos breves de contenido diverso, bromas surrealistas y microrrelatos.
- Los peces de la amargura (2006) es un libro de relatos centrado en las víctimas del terrorismo de ETA. Este libro obtuvo los premios Mario Vargas Llosa NH 2007, Dulce Chacón de Narrativa Española 2007 y el Premio Real Academia Española 2008.
- El vigilante del fiordo (2011)

### Poesía

- "El librito" (1981, poesía para niños)
- Ave Sombra/Itzal Hegazti (1981, bilingüe español/euskera).

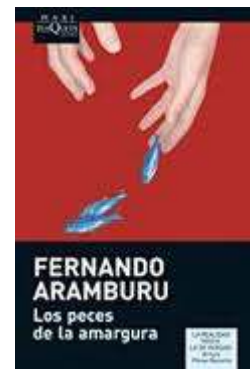
- Bruma y conciencia/Lambroa eta kontzientzia (1977-1990) (1993, recopilación de su obra poética escrita hasta entonces, edición bilingüe español/euskera). Universidad del País Vasco. Servicio Editorial.
- El librito. Madrid: Hiperión, 1995 (nueva edición de poemas para niños).
- Yo quisiera llover, Ed. Demipage, Madrid, 2010 (recoge una selección de poemas efectuada por Juan Manuel Díaz de Guereñu).

### Cuentos para niños

- "El ladrón de ladrillos" (1998)
- "Mariluz y los niños voladores" (2003)

### **Los peces de la amargura** por Fernando Castanedo. El país 09/09/2006

Se trata de una colección de cuentos que formalmente incluye relatos en primera persona ('Lo mejor eran los pájaros', por ejemplo) y cuentos narrados por una voz omnisciente ('Enemigo del pueblo', 'Los peces de la amargura', etcétera); uno está escrito en forma epistolar ('Informe desde Creta') y otro podría considerarse más un sainete beckettiano que un cuento ('Después de las llamas'). Desde el punto de vista de los contenidos, todos traen a un primer plano el clima de violencia social que se ha vivido en el País Vasco durante las últimas décadas, con el terrorismo de la organización ETA como telón de fondo.



En algunos relatos los personajes sufrieron *daños colaterales* en acciones terroristas. Es el caso del que da título a la colección, 'Los peces de la amargura', y de 'Después de las llamas', que la cierra con un guiño de humor. Entre éstos también se encuentra el interludio macabro de 'La colcha quemada', que refleja la miseria espiritual de los que se lavan las manos. En otros relatos los daños son directos e irreparables. 'Enemigo del pueblo' narra un linchamiento moral, y en 'El hijo de todos los muertos' un adolescente averigua cómo mataron a su padre y cae en la cuenta de que su compañera de iniciaciones amorosas es hermana de una de las asesinas. Esta asesina, cumplida la pena, recibe un sentido homenaje -con acordeón y trajes regionales- organizado por la cosa *abertzale*. 'Maritxu' y 'Golpes en la puerta' muestran respectivamente el vía crucis que pasa la madre de un etarra y el relato que hace un terrorista de cómo llegó a serlo.

No son retratos alentadores. Pero reflejan la regresión que se ha producido, en buena parte del territorio, al modelo represivo del primer franquismo -o de cualquier populismo nacionalista-: delaciones, amenazas, insultos, depuraciones *raciales*, exclusión social, consignas homicidas (¡ETA mátalos!), chismorreos convertidos en acusaciones y acusaciones convertidas en sentencias. En resumen, historias terribles que despiertan el hechizo que sienten los hombres ante la representación compulsiva del horror.

El valor histórico de estos diez relatos reside en que documentan la sociedad de castas identitarias modelada en el País Vasco por el nacionalismo. Para quienes se interesen -hoy y dentro de cien años- por la vida cotidiana en



Euskadi a finales del siglo XX y principios del XXI, no tendrá precio. Su valor literario, hay que insistir, descansa en la representación sobrecogedora de los conflictos que ha traído consigo la imposición de este modelo social. *Los peces de la amargura*, con la humildad deliberada de su costumbrismo lingüístico, transmite magistralmente la resignación y la culpa inducida en los parias; y también la desgracia de los educados en el odio asesino y en el mesianismo de "salvar a Euskal Herria". A Fernando Aramburu le debemos esta crónica templada y llena de futuro, tan humilde como soberbia y tan esencial como imprescindible.

## sobre el autor y la obra en la red

[http://www.elcultural.es/version\\_papel/LETRAS/26635/Fernando\\_Aramburu](http://www.elcultural.es/version_papel/LETRAS/26635/Fernando_Aramburu)

## fuentes

[http://www.elpais.com/articulo/semana/Cuentos/barbarie/elpeputec/20060909elpbabese\\_6/Tes](http://www.elpais.com/articulo/semana/Cuentos/barbarie/elpeputec/20060909elpbabese_6/Tes)

[http://es.wikipedia.org/wiki/Fernando\\_Aramburu](http://es.wikipedia.org/wiki/Fernando_Aramburu)

## LOCALIZA TU BIBLIOTECA

BIBLIOTECA PÚBLICA DEL ESTADO – BIBLIOTECA PROVINCIAL DE HUELVA

[www.juntadeandalucia.es/cultura/bibliotecas](http://www.juntadeandalucia.es/cultura/bibliotecas)



### Dirección

[direccion.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es](mailto:direccion.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es)

### Departamento de Servicios Bibliotecarios Provinciales

[dsbp.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es](mailto:dsbp.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es)

### Proceso Técnico y Adquisiciones

[adquisiciones.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es](mailto:adquisiciones.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es)

### Información Bibliográfica y Referencia

[informacion.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es](mailto:informacion.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es)

### Préstamo Interbibliotecario

[prestamo.interbib.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es](mailto:prestamo.interbib.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es)

### Administración

[administracion.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es](mailto:administracion.bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es)

BPE-BP de Huelva  
Avda. Martín Alonso Pinzón, 16  
21003 Huelva  
959 650 397  
Fax: 959 650 399

